



# Pravilnik za Izlagače

SAJAM SRPSKIH PRIVREDNIKA ŠVAJCARSKE  
CIRIH - EXPO 2017

**2. - 4. Juni 2017 | Stadthalle-Dietikon**

## **Opšti uslovi za izlagače na Sajmu USPS-Expo 2017**

### **Uvod**

Udruženje srpskih poslovnih ljudi u Švajcarskoj (USPS), u daljem tekstu „Organizator“, organizuje prolećni sajam pod nazivom USPS-Expo 2017. Dobrodošle su sve firme, organizacije i lica, u daljem tekstu „Izlagači“, koji ispunjavaju uslove navedene u daljem tekstu. Pod pojmom „Izlagači“ podrazumevaju se glavni i grupni izlagači.

### **1. Prijava**

#### **1.a Izlagači**

Prijava se podnosi u pisanoj formi, putem Ugovora o izlaganju, koji mora biti uredno popunjen i na vreme dostavljen, kao i pravovaljano potpisan. Prijava još uvek ne znači i pravo na registraciju za Sajam, ali njome se prihvataju pravila izlaganja.

#### **1.b Suizlagači**

Na malim štandovima nisu dozvoljeni suizlagači..

### **2. Prihvatanje Opštih uslova**

Potpisivanjem ugovora sa Organizatorom, Izlagač prihvata Pravilnik za Izlagače, koji je obavezujući za njih same, njihove službenike i ovlašćena lica. Organizator može bez odobrenja da koristi podatke Izlagača u statističke svrhe.

### **3. Uslovi za registraciju**

Organizator odlučuje sam, bez obrazloženja, o registraciji ili odbijanju registracije nekog izlagača, kao i o vrsti eksponata koje ovaj namerava da izlaže. Ne priznaju se nikakva prava koja bi mogla da se izvedu iz registracije ili odbijanja Izlagača ili eksponata. Za registraciju na Sajmu USPS-Expo merodavan je uslov da su ponuđeni proizvodi i usluge u skladu sa švajcarskim zakonima. Grupe proizvoda i usluge, predviđene za ovu izložbu, moraju biti navedene u Ugovoru o izlaganju. Izlagač je dužan da 7 dana pre početka Sajma, pisanim putem i bez prethodnog zahteva Organizatora, obavesti Organizatora o naknadnim dopunama. Načelno, dozvoljeno je izlaganje samo onih proizvoda koji spadaju u određenu grupu i koji su prijavljeni. Organizator može u svako doba da zatraži detaljne informacije o izložbenim eksponatima. Neprijavljeni ili neregistrovani proizvodi ne smeju biti izlagani i Organizator može da ih ukloni, uz naplatu troškova. Sve primedbe Organizatoru moraju biti podnete na ispravan način, o trošku Izlagača. Organizator može da redukuje i površinu štanda ili prijavljene eksponate. Ne odobravaju se nikakva konkurentna isključenja. Posebne želje u vezi sa lokacijom štanda ne mogu se prihvatiti kao uslov za učešće na Sajmu. Organizator može da odbije registraciju ako Izlagač nije ispunio dospelne finansijske obaveze prema njemu. Organizator ima, takođe, pravo da opozove već odobrenu registraciju, ako se ispostavi da je ista učinjena na osnovu lažnih podataka ili uslova, ili da uslovi za registraciju više ne postoje. Ako uslovi za registraciju nisu više ispunjeni u skladu sa tačkom 3, sledi postupak prema broju 8.a.

### **4. Dodela površine i lokacije štanda**

Za dodelu štanda, odlučujući uslov je da prijavljeni eksponati odgovaraju temi Sajma USPS-Expo. Klasifikacija zavisi od površine štanda koju Izlagač želi. Želje Izlagača u vezi sa lokacijom štanda uvažavaće se prema mogućnostima. Organizator ima pravo da odredi drugu lokaciju, ako je to neophodno u smislu ukupnog koncepta. O definitivnoj dodeli štanda, Izlagač će biti obavešten uz dostavljanje plana sajamske hale. Ako Organizator ne dobije pismeni prigovor u roku od 7 dana posle datuma slanja obaveštenja, lokacija se smatra prihvaćenom. Naknadne želje za promenom lokacije, posle definitivne podele štandova, moraju biti dostavljene pisanim putem, uz odgovarajuće obrazloženje, a Organizator naplaćuje troškove obrade u iznosu od CHF 100.00. Organizator

zadržava pravo da samo on može da odluči da li je I u kojoj meri moguće udovoljiti željama za promenom lokacije. Ukoliko Organizator ne udovolji želji za promenom lokacije, važe prvobitno definisani dogovori i uslovi.

## **5. Sajamski štandovi**

### **5.a Izgled štanda**

Sajamski štand zavisi od tematskih zahteva Organizatora. Postavljanje i demontaža štanda predstavlja obavezu Izlagača. Isti mora da se pridržava propisanih termina i zahteva. Visina štanda je maksimalno 2.50 m, dok je za više štandove potrebno pismeno odobrenje. Na zahtev Organizatora, za izgled štanda moraju biti prezentovane skice, planovi ili modeli.

### **5.b Propisi o bezbednosti**

- Svi korišćeni materijali na štandu moraju biti izrađeni od teško zapaljivih ili nezapaljivih materijala. Ovi materijali ne smeju, u slučaju požara, da kaplju zapaljeni, niti, pak da stvaraju otrovne gasove.
- Ne smeju se zagraditi izlazi, u slučaju opasnosti, putevi za evakuaciju (stepenice i prostor ispred stepenica, prolazi, saobraćajnice itd.), kao ni oprema za zaštitu od požara (kao što su senzori požara, hidranti, protivpožarna vrata itd.).
- Protivpožarnu kontrolu, u skladu sa propisima protivpožarne službe, obavlja Organizator, uz tehnički prijem štanda. Sve primedbe moraju se otkloniti bez odlaganja i na odgovarajući način. To važi i za sve primedbe protivpožarne policije tokom trajanja Sajma.
- U izložbenim halama, zabranjeno je skladištenje i čuvanje zapaljivih, eksplozivnih ili lako zapaljivih materija (benzin, butan, helijum, vodonik itd.).
- Zabranjeno je pušenje u sajamskih halama.
- Organizator će, pre početka Sajma, izvršiti proveru i tehnički prijem štandova.
- Sve nedostatke Izlagač je dužan da otkloni bez odlaganja, tj. pre početka Sajma, o svom trošku.

### **5.c Tehničke instalacije**

- Načelno je zabranjeno korišćenje zvučnika. Zahtev za izuzimanjem od ove odrebe mora biti podnet pisanim putem, najmanje 3 meseca pre početka Sajma i isti odobrava Organizator.
- Moguće je dobiti priključak za vodu i isti se plaća.
- Priključak za internet je instaliran i isti se plaća.
- Priključak za struju je instaliran i isti se plaća.

## **6. Programske manifestacije**

Sajam USPS-Expo dopunjen je atraktivnim programom. Izbor i organizacija prepušteni su Organizatoru.

## **7. Uslovi plaćanja**

Cene iznajmljivanja izložbenog prostora, dodaci itd. navedeni su u Ugovoru o izlaganju.

## **7.a Plaćanje štanda / Dodatne usluge**

Fakturisanje zakupa štanda, dodatnih usluga i obaveznog upisivanja u Katalog Sajma / na web stranici vrši se krajem meseca u kojem je izvršena porudžbina, a najranije zaključno sa 15. martom 2017. godine. Obavezno upisivanje pokriva i sve dospеле administrativne troškove. Rok za plaćanje je 20 dana od datuma fakture, neto u CHF. Ako potvrda za neki štand usledi tek 20 dana pre početka Sajma, onda kompletan iznos mora biti plaćen u roku od 10 dana, neto, u CHF, odnosno pre početka Sajma.

## **7.b Zadržavanje prava uprave Sajma u slučaju neblagovremenog plaćanja**

Izlagači, koji svoje obaveze plaćanja ne izmire na vreme, biće najpre pismeno opomenuti. Ako Izlagač u roku od 10 dana od opomene ne donese pravovaljan dokaz o uplati, Organizator može dalje da raspoláže površinom za štand uz pismeno davanje roka od 8 dana. Nepouzđani Izlagač mora u tom slučaju, u roku od 14 dana od izdavanja računa, da plati obeštećenje u visini od 25% najma izložbene površine, a najmanje CHF 100.00, kao naknadu zbog stvaranja neprijatnosti.

## **7.c Konačan obračun posle Sajma**

Za dodatno pružene usluge, Izlagaču će posle Sajma biti dostavljen konačan obračun, pri čemu se eventualna avansna uplata uračunava u efektivni trošak. Iznos po konačnom obračunu mora biti plaćen u roku od 10 dana od izdavanja fakture, neto, u CHF.

## **8. Odustajanje od ugovora**

### **8.a Odustajanje od učešća**

Naknadno odustajanje nekog od Izlagača od učešća na Sajmu USPS-Expo 2017 ima sledeće posledice:

- Do 15. maja 2017, za otkazivanje posle prijema potvrde o učešću, od strane Organizatora se fakturiše jednokratna paušalna odustanica od CHF 100.00.
- Od 15. maja 2017, prijavljeni izlagač dužuje Organizatoru 50% iznosa za najam štanda.
- Posle 15. maja 2017, prijavljeni izlagač dužuje Organizatoru 100% iznosa za najam štanda.
- Već izvršena porudžbina dodatnih usluga fakturiše se u svakom slučaju.

### **8.b Smanjenje potvrđene površine štanda**

Ako neki od Izlagača smanji površinu svog štanda posle potvrde Ugovora, on je i dalje obavezan da plati punu cenu zakupa, uključujući i dodatne usluge. Ako je Organizator u situaciji da ponovo može da izda slobodnu površinu štanda u punom obimu, onda Izlagač koji je smanjio površinu plaća naknadu za stvaranje neprijatnosti u iznosu od CHF 100.00. U protivnom, primenjuje se broj 8.a.

## **9. Sajamski katalog / web stranica**

Upisivanje u sajamski katalog USPS-Expo / na web stranicu USPS-Expo obavezno je za svakog Izlagača i isto se naplaćuje. Upisnina pokriva sve nastale administrativne troškove. Organizator odbija svaku odgovornost za pogrešne, nepotpune ili neobavljene upise. Uslovi i cene upisa utvrđene su u Ugovoru o izlaganju / Ugovoru o grupnom izlaganju. Izmene i upisi koji prispeju posle 30. maja 2017, ne mogu se više uneti u katalog.

## **10. Gotovinska prodaja**

Načelno je dozvoljena prodaja proizvoda i usluga, uključujući i gotovinsko plaćanje. Roba koja se nudi na prodaju mora biti obeležena jasnim, dobro čitljivim oznakama ili se moraju okačiti cenovnici (prema Saveznoj uredbi o navođenju cena (PBV) od 11.12.1978). Ovo se odnosi i na

usluge savetovanja. Ponuđena roba i usluge moraju u punom obimu da odgovaraju ciljnim grupama i svim zakonskim zahtevima i propisima. U slučaju kršenja zakonskih, moralnih ili etičkih načela, Organizator odbija, u principu, svaku odgovornost.

## **11. Reklamiranje**

Izlagači smeju da reklamiraju samo na svojim štandovima, i to samo firme, proizvode ili usluge koje su prijavili na USPS-Expo. Za natpise na štandu, Izlagači moraju sami da se pobrinu. Vizuelne i zvučne aktivnosti smeju da obavljaju samo na svom štandu. Iste ne smeju ni na koji način da ugrožavaju ili ometaju ukupnu sliku USPS-Expo i druge štandove. Organizator ima pravo da iznese sve primedbe prilikom primopredaje štanda. Iste moraju biti otklonjene bez odlaganja.

## **12. Prisustvo na štandu**

Izlagači moraju voditi računa da na njihovim štandovima, tokom radnog vremena USPS-Expo, bude obezbeđeno neprekidno prisustvo osoblja i aktivan rad. Ako to nije slučaj, ili ako Izlagač napusti ranije USPS-Expo 2017, onda Organizator može da zahteva od tog izlagača konvencionalnu kaznu do CHF 500.00.

## **13. Čišćenje**

Opšte čišćenje (npr. hodnika/prolaza) organizuje Organizator. Održavanje i čišćenje pojedinačnih štandova i eksponata su briga Izlagača. Organizator nudi čišćenje štandova uz naknadu. Odgovarajuće usluge čišćenja moraju biti poručene u pisanoj formi najmanje 2 meseca pre početka Sajma. Svi poslovi čišćenja moraju da budu obavljani 30 minuta pre dnevnog početka rada Sajma.

## **14. Ulaznice**

Ulaz za sva tri dana USPS-Expo je besplatan.

## **15. Odgovornost za eksponate, događaje, rad štanda**

Organizator ne pruzima obavezu čuvanja eksponata i opreme štanda za vreme, tokom i posle Sajma, kao ni za vreme dopremanja i otpremanja. U skladu sa članom 100, stav 1, Švajcarskog obligacionog prava, Organizator odbija bilo kakvu odgovornost za oštećenja ili gubitak. Organizator odbija i svaku odgovornost za štete koje nastanu na osnovu prezentacije Izlagača i rada štanda unutar ili izvan sajamskih hala. Sve štete, koje na bilo koji način ugrožavaju USPS-Expo (npr. posetioce, ostale štandove, hale itd), moraju biti prijavljene Organizatoru bez njegovog posebnog zahteva i odlaganja, neposredno po nastanku štete, bez obzira na to ko je odgovoran.

## **16. Odgovornost za treća lica**

Za štete koje izazovu pružaoci usluga, dobavljači ili drugo pomoćno osoblje koje angažuje Izlagač, Izlagač odgovara prema članu 55, odnosno članu 101 Švajcarskog obligacionog prava. Sve štete, koje na bilo koji način ugrožavaju USPS-Expo (npr. posetioce, ostale štandove, hale itd), moraju biti prijavljene organizatoru njegovog zahteva i odlaganja, neposredno po nastanku štete, bez obzira na to ko je odgovoran.

## **17. Osiguranje**

Osiguranje je stvar Izlagača. Ono je obavezno za štete izazvane požarom, provalnom krađom i vodom na izložbenoj površini, i to pre, tokom i nakon održavanja Sajma. Izlagači su dužni da zaključe posebno osiguranje od odgovornosti za učešće na Sajmu ili da provere svoje interno osiguranje od odgovornosti, odnosno da isto prošire na rizike prilikom učešća na Sajmu. Izlagač snosi sve posledice koje mogu da nastanu iz nezaključivanja obaveznog osiguranja, naročito od

šteta usled transporta, loma, požara, javne odgovornosti i povreda. Organizator odbija svaku odgovornost u slučaju nedostatka pokrića osiguranjem. Organizator ne preuzima nikakvu garanciju za predmete koje donese Izlagač. Neće se izvršiti nikakva naknada za ukradene ili oštećene predmete.

#### **18. Pravne odredbe**

- Ako nepredviđene okolnosti onemogućće održavanje Sajma, Izlagač nema nikakva prava u odnosu na Organizatora.
- Izlagač zadržava pravo da u svako doba promeni ili dopuni odredbe ovog pravilnika. Izlagači će na vreme, unapred, biti obavešteni o tome.
- Svi sporazumi i dogovori moraju da budu u pisanoj formi.
- Svi prigovori Organizatoru moraju da se podnesu u pisanoj formi, najkasnije 7 dana posle završetka Sajma, a prigovori u vezi sa instalacijama najkasnije ujutro poslednjeg dana Sajma. Nakon toga, smatra se da više ne postoje prava Izlagača.
- Svi pravni odnosi Izlagača i Organizatora podležu švajcarskom pravu.
- Ugovorena je nadležnost suda u Cirihi (Zürich) / Švajcarska.

#### **19. Opšte odredbe**

Izlagače, koji postupaju suprotno propisima Organizatora, Organizator može odmah da isključi sa Sajma. Izlagači su dužni da plate puni iznos najma izložbene površine i dospelih dodatnih usluga i pratećih troškova. Svi usmeni sporazumi, pojedinačne dozvole i posebne odredbe moraju biti pismeno potvrđene. Organizator zadržava pravo da izda specijalna pravila koja imaju prednost nad opštim propisima.

Organizator

**Vereinigung Serbischer Unternehmer in der Schweiz**

Bahnhofstrasse 172

6423 Seewen

Seewen, Januar 2017

Kontakt:

**Stojan Stevanovic**

+41 (0)76 419 86 58

**Vojislav Cvijetinovic**

+41 (0)76 349 41 04

**Rada Spasojevic-Vujinovic**

+41 (0)79 907 71 82

E-Mail [info@privrednici.ch](mailto:info@privrednici.ch)

[www.privrednici.ch](http://www.privrednici.ch)